

Действующие лица

Многоотраслевая проектная мастерская

1. Отдел архитекторов

Витек — руководитель отдела, а также руководитель мастерской, директор; холостяк, одаренный незаурядной внешностью и сложным характером.

Казик — стопроцентный донжуан, женатый, имеющий детей и проявляющий исключительный талант в преодолении превратностей судьбы.

Алиция — олицетворение рассеянности, одинокая красавица с чувством юмора и неприязнью к руководителю мастерской.

Рышард — разведенный безумец с дочкой, одержимый мыслью выехать в экзотические страны.

Витольд — единственный нормальный человек, луч света в темном царстве.

Януш — истомившийся холостяк, любитель поухаживать, намеревающийся со дня женитьбы превратиться в степенного гражданина.

Веслав — младший в отделе, молодожен, бездетный, «тихий омут».

Лешек — меланхолик с артистической душой, непонятый коллегами и женой.

Марек — очень красивый субъект, в нужное время присланный в мастерскую сверхъестественными силами.

Я — автор истории, жертва собственного воображения.

2. Конструкторский отдел

Каспер — человек с внешностью Дон Кихота и сердцем как вулкан, довольно чудаковатый.

Анка — представительница «современной молодежи», недавно вышедшая замуж, но не за того, за кого хотела.

3. Отдел санитарного оборудования

Збышек — руководитель отдела и главный инженер мастерской; последний экземпляр благородного рыцаря, образец добродетели, любящий отец единственного сына, терзаемый предосудительной страстью.

Стефан — авантюрист с добрым сердцем, мучимый неуверенностью: стыдиться своего возраста или хвастаться внуком.

Анджей — порядочный, серьезный и трудолюбивый молодой человек, такой же образец добродетели, как Збышек.

Тадеуш Столярек — жертва.

4. Отдел электриков

Влодек — руководитель отдела, истеричный мазохист, главный сплетник бюро.

Кайтек — сын Каспера, молодой человек, не чурющийся подлога и обмана, приятель жертвы.

5. Отдел смет

Ярек — благородная разновидность варшавского пройдохи, с удовольствием занимающегося темными делами, приятель жертвы.

Данка — разведенная тетка с двумя детьми, несколько неряшливая из-за чрезмерных огорчений, своих и чужих, приятельница Ядвиги.

6. Администрация

Ольгерд — главный бухгалтер, безукоризненно воспитанный пожилой мужчина, чувствующий себя в финансовом болоте как рыба в воде.

Ирена¹ — сестра Ольгерда и идеал секретарши.

Моника — руководитель администрации, вдова с двумя детьми, женщина красивая и пылкая, предмет чувств Каспера.

Ядвига — жертва жестокой судьбы и бывшего мужа, любящая мать единственной дочери, готовая ради нее на все.

Веся — смертельный враг Ядвиги, девица, переполненная ядом и ненавистью ко всему на свете по неизвестным причинам.

Пани Глебова — техничка.

¹ В оригинальном произведении Иоанны Хмелевской *Wszyscy jesteśmy podejrzani* (1966 год) эта героиня носит имя Иоанна, а себя автор именует Иреной. Однако поскольку в дальнейшем роман «Подозреваются все» стал первым в протяженной серии детективов «Приключения пани Иоанны», в некоторых изданиях имена героинь были изменены, как и в этой книге. — *Прим. ред.*

Кроме нашего коллектива, здесь значатся (вопреки протестам) следующие лица:

Капитан — представитель следственных органов, человек нормальный.

Прокурор — игра природы, представитель как вышеупомянутых органов, так и сверхъестественных сил.

ПРОЛОГ

КАК Я НЕ НАПИСАЛА ПОВЕСТЬ

С давних юных лет меня томило горячее желание писать. Оно было таким привычным, таким глубоко укоренившимся, что, по-видимому, родилось одновременно со мной.

Я не мечтала ни о карьере кинозвезды, ни о браке со сказочным принцем. Все это меня несколько не интересовало. Я мечтала написать нечто невероятное.

В незапамятные времена раннего детства я намеревалась сочинить потрясающую повесть о любви. О любви, разумеется, несчастной, потому что в счастливой я не видела ничего интересного. Сама я должна была выступить в роли главной героини, молодой девушки удивительной красоты и незаурядных достоинств, воспылавшей пламенными чувствами к незнакомцу — жгучему брюнету с черными горящими глазами и черными усами. Первый поцелуй навсегда соединял нас в обстоятельствах несколько необычных: вороные кони, ночь, сумасшедшая гроза, град, атмосферные разряды, опушка мрачного леса... Бог знает отчего все это выглядело так драматично!

С течением времени, не отступая от намерения увековечить неземные чувства, я несколько изменила антураж. Грозовая ночь сменилась волшебным лунным вечером, незнакомец лишился усов, а вся сцена — коней. Потом последовали другие изменения, как внешние, так и касающиеся поведения главных героев, но, как я ни старалась, мне ни разу не удалось выйти за пределы сцены первого поцелуя.

И вот однажды произошел незначительный случай, который сбил меня с этой темы.

Мне тогда было уже двенадцать лет. Поздним вечером я сидела дома за столом, освещенным настольной лампой, в обществе матери и ее сестры, моей тетки, и читала великолепный детектив под названием «Ужасный горбун», от которого кровь стыла в жилах. Детектив был таким страшным, что я влезла с ногами на стул и скрючилась на нем в очень неудобной позе, стараясь занимать как можно меньше места. Я была смертельно напугана и старалась ни в одну сторону не высовывать конечности, бесспорно подвергающиеся серьезной опасности. Видимо, вид у меня был настолько бледный и перепуганный, что тетка, взглянув на меня, оторвалась от пасьянса, который никак не раскладывался, и уже не спускала с меня глаз. Потом она показала на меня матери и сказала нормальным спокойным голосом, каким говорят о погоде:

— Смотри, он стоит за тобой.

В тот же миг с ужасным криком я слетела со стула. В последующие три дня никакая сила на свете не смогла бы заставить меня войти в темную комнату.

Немного придя в себя, освободившись от впечатлений, произведенных книгой о горбуне, и немного поразмыслив, я пришла к выводу, что преступление — гораздо более захватывающее явление, нежели любовь, даже неземная. С этого момента я решила сочинить невероятно увлекательный детектив.

Шли годы, время летело, я завершила образование, вышла замуж, но, что бы ни происходило, мне по-прежнему страстно хотелось написать нечто захватывающее. К сожалению, со временем стало ясно, что существует практически непреодолимое препятствие. Подлая судьба одарила меня чрезмерно богатым воображением, которое самым фатальным образом влияло не только на мое стремление творить, но и на повседневную жизнь.

В частности, оно послужило причиной осложнения моих семейных отношений. В один прекрасный день я внезапно пришла к выводу, что должна постараться возбудить ревность мужа. Ни на какие поступки в реальности у меня не было времени, но напредставлять себе я могла все, что угодно. Мое воображение принялось за работу, и не успела я опомниться, как увидела себя рядом с невероятно

красивым блондином, пожирившим меня восхищенными глазами. Разумеется, его старания закадрить меня с самого начала были обречены на провал, так как я мечтала не о романе, а лишь о демонстрации. Я притворялась безумно заинтересованной им с единственной целью — чтобы муж наконец забеспокоился. Это длилось довольно долго, блондин проявлял нетерпение, муж вроде бы снова начал пылать чувствами, и наступило время покончить с красавцем и все объяснить.

Я стояла над гладильной доской и гладила детскую рубашку. Но воображение рисовало передо мной интерьеры кафе «Крокодил». Я сидела с блондином за столиком у стены и деликатно пыталась объяснить ему, что мои пламенные чувства к нему были лишь вымыслом, а сам он послужил орудием в достижении благой цели. Одновременно я выражала надежду, что он извинит меня за это и мы останемся друзьями. Блондин оказался человеком вежливым и культурным, обижаться не стал, и мы продолжали нашу беседу в полном согласии и в прекрасном настроении.

Дальше я намеревалась представить в мельчайших деталях, как муж, сходящий с ума от отчаяния и вновь вспыхнувшего чувства, устраивает мне ужасный скандал, как я падаю ему в объятия, как все выясняется. А после мы в идеальной гармонии

играем в бридж. С блондином. Четвертым мог оказаться кто угодно.

Но вот незадача: продолжая болтать с интеллигентным красавцем, я взглянула на входную дверь и внезапно увидела, как там появился мой муж в обществе очаровательной блондинки...

Это несколько раздосадовало меня, так как подобной сцены в моем сценарии не было. Я потянулась за следующей детской рубашкой и, вернувшись к началу объяснения с блондином, дошла до того самого момента. И, снова взглянув на дверь кафе, опять увидела мужа с очаровательной блондинкой. Я решила не бороться с этой картиной и посмотреть, что будет дальше. Муж с блондинкой вошли и устроились за дальним столиком. Я забросила своего собеседника и стала внимательно следить за ними.

Муж поднялся и пошел к стойке. Я встала, подошла к блондинке, уселась рядом с ней и спросила:

— Прошу прощения, кто этот мужчина, с которым вы пришли?

Блондинка посмотрела на меня с легким удивлением.

— Это мой муж, — ответила она спокойно.

Я не верила собственным ушам. Неслышанно изумленная, я посмотрела в сторону стойки. Нет, это мой собственный муж, никаких сомнений!